

RÉSUMÉ

Personal Data

Name, first name: **Raoul Meyer**
Address: Uferweg 60
City: 3400 Burgdorf

Telephone: 0041 (0)34 422 15 89
Cell phone: 0041 (0)79 373 13 33
E-mail: raoul2005meyer@yahoo.de

Born: 20. October 1962
Civil Status: Single
Nationality/Hometown: Swiss / Grindelwald/BE

Professional Experience

01.2011 – 04.2011 **Translator of German to French** (outdoor mission for the VEBO)
Medifilm AG, CH - 4752 Oensingen

01.2007 – to now **Employee** (protected job)
VEBO, CH - 4752 Oensingen

10.2005 – 12.2005 **Chemistry laboratory worker** (temporary job)
Amt für Umweltschutz und Lebensmittelkontrolle, CH -3000 Bern 7

08.2001 – 02.2003 **Employee in a public library** (semi-protected and temporary job)
Médiathèque Valais, CH - 1950 Sion

09.2000 – 02.2001 **Control inspector** (temporary job)
Service de la protection des travailleurs et des relations du travail, CH -
1950 Sion

07.1998 – 08.1998 **Practical training as chemical engineer UAS**
Ciba Spécialités Chimiques S.A., CH - 1870 Monthey

02.1993 – 09.1993 **Worker in a printing office** (temporary job)
Association Morija, 1868 CH - Collombey-le-Grand

01.1990 – 10.1990 **Sanitary designer**
Masson Sanitaire S.A., CH - 1000 Lausanne 9

02.1988 – 08.1989 **Sanitary designer**
Engineering office Hermann Schumacher, CH - 1018 Lausanne

08.1986 – 03.1987 **Sanitary designer**
Roland Voutat S.A., CH-1196 Gland

01.1985 – 07.1986	Policeman Police de la Ville de Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 6, CH - 2000 Neuchâtel
05.1983 – 12.1984	Sanitary designer Hildenbrand & Cie S.A., CH - 2000 Neuchâtel
11.1982 – 02.1983	Sanitary designer Planotech S.A., CH - 2610 St-Imier

Education

10.2003 – 07.2006	Environment engineer UAS Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW, CH - 4132 Muttenz Institut für Umweltschutz, CH - 4056 Basel
10.1993 – 02.2000	Chemical engineer UAS Fachhochschule Wallis HES-SO, CH - 1950 Sion University, CH - 1007 Lausanne
10.1990 – 12.1992	Theological School (Certificate of seminary church and mission) IAH, DK - 6000 Kolding
07.1978 – 07.1982	Apprenticeship of sanitary designer Corthésy & Girard, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds

Further Education

1998	First Certificate in English (Grad C)
------	----------------------------------------------

Schools

10.1987 – 10.1990	Vespertine Gymnasium, general qualification for the university entrance , CH - 1000 Lausanne
10.1979 – 06.1982	Vocational School , 1000 Lausanne
08.1974 – 07.1978	High School , 2300 La Chaux-de-Fonds
04.1969 – 07.1974	Primary School , 2300 La Chaux-de-Fonds

Language

French	Mother tongue
German	Good written and spoken
English	Good written and spoken (First Certificate)
Danish	Basic knowledge written and spoken

Computer knowledge

Good user know-how:	Excel, Word, Power Point, Internet, Tstream
---------------------	----------------------------------------------------

Other Experiences

01.2014 – to now	Extra-professional translator “Freelancer” From German and English into French
05.2013 – 10.2013	Translator German-French (Voluntary work on the Internet) Bible for the Nations, S - 20120 Malmö
05.2008 – to now	Translator / Interpreter German-French (Voluntary work) Saddletramp Ministries, CH - 3400 Burgdorf
02.2003 – 08.2004	Administration / Translator / Building maintenance Youth with a Mission (Voluntary work) Châtel, CH - 1186 Essertines-sur-Rolle

References

On demand